



Bluetooth®- Induktionsschleife für Hörgeräte

Bluetooth® Induction Loop for Hearing Aids

Boucle d'induction Bluetooth® pour aides auditives

Bluetooth® inductielus voor gehoorapparaten

Bucle de inducción Bluetooth® para audífonos

Ciclo di induzione Bluetooth® per apparecchi acustici

Bluetooth® Hals slinga för hörapparater



Bedienungsanleitung

Operating Instructions

Mode d'emploi

Gebbruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

NL 200



NL 200

Bedienungsanleitung	3
Operating Instructions	11
Mode d'emploi	19
Gebruiksaanwijzing	28
Manual de instrucciones	37
Istruzioni d'uso	46
Bruksanvisning	54

1 Sicherheitsinformationen

Um Gefahren zu vermeiden, verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Maschinen. Die Induktionsschleife kann sich in beweglichen Teilen verfangen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die NL200 Induktionsschleife ist für die Verbindung mit Bluetooth®-fähigen Mobiltelefonen entwickelt. Sie dient in Verbindung mit einem Bluetooth®-Telefon als Freisprech-einrichtung für Höreräteträger. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät oder führen selbst etwaige Reparaturarbeiten durch.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Kompatibilität mit Hörgeräten

Das Produkt ist mit den meisten Hörgeräten auf dem Markt kompatibel. Allerdings besteht aufgrund des breiten Sortiments an verfügbaren Hörgeräten keine Garantie, dass das Produkt mit jedem Modell problemlos arbeitet. (HAC Hearing Aid Compatible to T3 Rating)



Achtung: Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen und die Induktionsschleife NL200 benutzen möchten, bitten wir Sie, dieses vorsorglich mit Ihrem Arzt abzustimmen. Die Induktionsschleife muss sofort ausgeschaltet werden, wenn Sie irgendwelche Beeinträchtigungen spüren oder vermuten.

Netzteil



Achtung: Verwenden Sie das mitgelieferte Stecker-Netzteil, andere Netzteile können zu Beschädigungen führen. Zugang zum Steckernetzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände versperren.

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



D

Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!



Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die nebenstehenden Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen und sie über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

2 Inbetriebnahme

Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

Inhalt	NL200
Bluetooth® Induktionsschleife	1
Netzteil	1
Bedienungsanleitung	1

Laden des Akkus

1. Schließen Sie das Netzteil an den Netzteil-Anschluss (7) an.
2. Wenn die NL200 lädt, leuchtet die Status-LED (3) rot.
3. Wenn die NL200 vollständig geladen ist, leuchtet die Status-LED (3) nicht.

Die Ladezeit beträgt 5 Stunden.

Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes auch bei unregelmäßiger Benutzung zu erhalten ist es erforderlich, den eingebauten Akku mindestens alle 3 Monate vollständig zu laden!

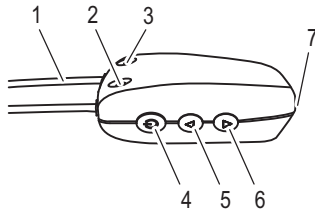


Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil mit den Ausgangsdaten 5 V_{DC}, 200 mA.

Akku schwach

Wenn der Akku der NL200 schwach wird, ertönt während des Gesprächs ein Hinweisston. Laden Sie den Akku wie im Kapitel *Laden des Akkus* beschrieben.

Bedienelemente



- 1 Induktionsschleife
- 2 Mikrofon
- 3 Status-LED
- 4 Power-Taste
- 5 Lauter-Taste
- 6 Leiser-Taste
- 7 Netzteil-Anschluss

3 Verwendung der NL200

Die NL200 verwendet ein Induktionsschleifen-system, das mit ihrem Hörgerät zusammenarbeitet. Um die NL200 nutzen zu können müssen Sie diese um den Hals hängen und eine Verbindung zu Ihrem Mobiltelefon aufbauen-



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in Kapitel 1.

Im folgenden Kapitel sind die einzelnen Funktionen der NL200 beschrieben.

D Anmeldung der NL200 am Mobiltelefon

Vor der ersten Verwendung muss die NL200 an das für die Nutzung vorgesehene Mobiltelefon angemeldet werden.

1. Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion Ihres Mobiltelefons ein.
2. Halten Sie die Power-Taste (4) an der NL200 so lange gedrückt, bis die Status-LED (3) abwechselnd blau und rot blinkt.
3. Aktivieren Sie in Ihrem Mobiltelefon die Suchfunktion für Bluetooth®-Geräte.
4. Warten Sie, bis Ihr Mobiltelefon die NL200 gefunden hat.

5. Im Display Ihres Mobiltelefons sollte nun das Gerät mit dem Namen "KSY-01" angezeigt werden.
6. Wählen Sie dieses Gerät aus und geben Sie den Code "0000" ein.
7. Wenn die Anmeldung erfolgreich war und die NL200 mit ihrem Mobiltelefon verbunden ist, dann blinkt die Status-LED (3) blau.

Einschalten der NL200

Bei erneuter Verwendung der NL200 ist es nicht notwendig, die Anmeldung an das Mobiltelefon erneut durchzuführen. Nachdem die NL200 eingeschaltet wird, meldet sie sich automatisch an das eingerichtete Mobiltelefon an.



Die Bluetooth®-Funktion des Mobiltelefons muss aktiviert sein.

1. Halten Sie die Power-Taste (4) an der NL200 so lange gedrückt, bis die Status-LED (3) blau aufleuchtet.
2. Kurze Zeit später blinkt die Status-LED (3) blau und die Anmeldung am Mobiltelefon ist erfolgt.

Ausschalten der NL200

1. Halten Sie die Power-Taste (4) an der NL200 so lange gedrückt, bis die Status-LED (3) nicht mehr aufleuchtet.

Lautstärke erhöhen

1. Drücken Sie während eines Gesprächs die Lauter-Taste (5) so lange, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
2. Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, ertönt ein Warnsignal.

Lautstärke verringern

1. Drücken Sie während eines Gesprächs die Leiser-Taste (6) so lange, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
2. Wenn die minimale Lautstärke erreicht ist, ertönt ein Warnsignal.

Wählvorgang unterbrechen / Anruf beenden

1. Drücken Sie kurz die Power-Taste (4), um den Wählvorgang zu unterbrechen und/oder um den Anruf zu beenden.

HINWEIS: Bei der Vielzahl an Bluetooth Handys und anderen Kommunikationsgeräten kann es notwendig sein, Anrufe direkt über Ihr Mobilteil zu beenden, wenn Sie Ihr das NL200 mit Ihrem Telefon

verwenden. Wenn Sie den Anruf über das NL200 trennen, kann das bei manchen Geräten dazu führen, dass die Verbindung zwischen Gerät und NL200 getrennt, der Anruf aber nicht beendet wird.

Um Telefongebühren und andere Probleme zu vermeiden, testen Sie bitte, ob Ihr Gerät vollständig mit dem NL200 kompatibel ist, und beenden Sie falls nötig die Anrufe direkt am Gerät.

Eingehenden Anruf annehmen

1. Drücken Sie kurz die Power-Taste (4), um den Anruf anzunehmen.

Sprachsteuerung

Sie können die Sprachsteuerung Ihres Mobiltelefons über die NL200 steuern. Voraussetzung ist, dass Ihr Mobiltelefon diese Funktionen unterstützt. Für nähere Informationen sehen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons nach.

1. Wenn sich die NL200 im Stand-by-Modus befindet, drücken Sie kurz die Power-Taste (4).
2. Das Mobiltelefon empfängt nun die Sprachbefehle über das Mikrofon der NL200.

4 Pflegehinweise / Garantie

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Garantie

D AMPLICOMMS - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hochentwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch

falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen. Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AMPLICOMMS - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:



1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE- Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.amplicomms.com

Service-Hotline

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline wenden.

Die Rufnummer finden Sie auf unserer Internetseite www.amplicomms.com

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Wichtige Garantiehinweise

Die Garantiezeit für Ihr AMPLICOMMS - Produkt beginnt mit dem Kaufdatum. Ein Garantieanspruch besteht bei Mängeln, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

BITTE WENDEN SIE SICH IM GARANTIEFALL AUSSCHLIESSLICH AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT GEKAUFT HABEN, UND VERGESSEN SIE NICHT, DEN KAUFBELEG VORZULEGEN.

UM UNNÖTIG LANGE WARTEZEITEN ZU VERMEIDEN, SENDEN SIE REKLAMATIONSGERÄTE BITTE NICHT AN UNSERE BÜROADRESSE.

BEI FRAGEN ZUR BEDIENUNG UND GARANTIELEISTUNG LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER WENDEN SIE SICH AN UNSERE HOTLINE:
Die Rufnummer finden Sie auf unserer Internetseite **www.amplicomms.com**

AUDIOLINE GmbH

Neuss

Internet: www.amplicomms.com – E-mail: info@audioline.de

Version 2.1 – 23.06.2015

1 Safety Information

For safety reasons do not use this product near machinery as neckloop can become tangled in moving parts.

Intended use

The NL200 induction loop has been developed to establish a connection with Bluetooth®-compatible mobile phones. When connected to a Bluetooth® phone, it can be used as a handsfree communication device for people who wear a hearing aid. Any other use is considered unintended use.

Unauthorized modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work on it yourself. Please read this operating instruction manual thoroughly.

Compatibility with hearing aids

The product is compatible with most popular hearing aids on the market. However, due to the wide range of hearing aids, there is no guarantee that the product will operate trouble-free with all hearing aids.
(HAC Hearing Aid Compatible to T3 Rating)



Attention: If you have a pacemaker implanted and want to use the NL200 induction loop, please consult your doctor first. Switch the induction loop off immediately if you notice or suspect any interference.

Power adapter plug



Attention: Only use the power adapter plug supplied because other power adapter plugs could lead to equipment damage. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

GB

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



Batteries represent a hazard to both health and the environment!



Never open, damage or swallow batteries, nor allow them to get into the environment. They may contain toxic and ecologically hazardous heavy metals.

You are legally obliged to dispose of batteries at the point of sale or at appropriate collection points provided by your local public waste authorities. Disposal is free of charge. The adjacent symbols indicate that batteries must not be disposed of in normal domestic waste and but at authorised collection points.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

2 Starting Up

Checking the package contents

The package contains:

Content	NL200
Bluetooth® induction loop	1
Power adapter plug	1
Operating manual	1

Charging the battery

1. Connect the power adapter plug to the connection socket (7).
2. When the NL200 is charging, the Status LED (3) lights up red.
3. When the NL200 is fully charged, the Status LED (3) does not light up.

The charging time is 5 hours.

To ensure the functionality of the device even if used irregularly, the installed rechargeable battery must be completely charged at least every 3 months!

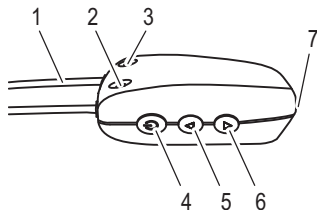


Only use the power adapter plug supplied labelled with output data 5 V_{DC}, 200 mA.

Low battery charge

When the battery charge in the NL200 becomes low, an acoustic alert signal is issued during the call.

Operating elements



- 1 Induction loop
- 2 Microphone
- 3 Status LED
- 4 Power button
- 5 Volume Up key
- 6 Volume Down key
- 7 Power adapter socket

3 Using the NL200

The NL200 implements an induction loop system which operates together with your hearing aid. In order to be able to use the NL200, you must hang it around your neck and establish a connection to your mobile phone.



It is essential to pay attention to the safety information in Chapter 1.

The individual functions provided by the NL200 are described below.

Registering the NL200 on the mobile phone

Prior to using the NL200 for the first time, it must be registered on the relevant mobile phone.

1. Switch on your mobile phone's Bluetooth[®] function.
2. Press and hold the Power button (4) on the NL200 until the Status LED (3) flashes blue and red alternately.

3. Activate the search function for Bluetooth[®] devices on the mobile phone.
4. Wait until the mobile phone has found the NL200.
5. The mobile phone should now display the device with the name "KSY-01".
6. Select this device and enter the code "0000".
7. If registration has been completed successfully and the NL200 is linked to your mobile phone, the Status LED (3) flashes blue.

Switching the NL200 on

The next time you intend to use the NL200, there is no need to complete the procedure for registration on the mobile phone again. After the NL200 has been switched on, it is automatically registered on the relevant mobile phone.



The Bluetooth[®] function must be activated on the mobile phone.

1. Press and hold the Power button (4) on the NL200 until the Status LED (3) lights up blue.
2. A short time later, the Status LED (3) flashes blue and the NL200 is registered on the mobile phone.

Switching the NL200 off

1. Press and hold the Power button (4) on the NL200 until the Status LED (3) no longer lights up.

Increasing the volume

1. During a call, press and hold the Volume Up button (5) until the required volume is set.
2. An acoustic alert signal is issued on reaching the maximum volume.

Reducing the volume

1. During a call, press and hold the Volume Down button (6) until the required volume is set.
2. An acoustic alert signal is issued on reaching the minimum volume.

Canceling the dialling process / Ending a call

1. Press the Power button (4) briefly to cancel the dialling process and/or end the call.

NOTE - due to the wide variety of Bluetooth mobile phones and other communication devices, when your device is used with the NL200 it may be necessary in some cases to end calls from your handset directly. In some devices ending the call through the NL200 would stop the connection of the NL200 with your device, but may not end the call. To avoid call charges and any inconvenience please test your device for compatibility of this function and if required, end calls from your device directly.

Taking a call

1. Press the Power button (4) briefly to take a call.

Voice command

You can control the voice command functions of the mobile phone via the NL200. A condition for this is that your mobile phone supports the functions. For more information, refer to the operating manual provided with your mobile phone.

1. If the NL200 is in Standby mode, press Power button (4) briefly.
2. The mobile phone now receives the voice commands via the microphone in the NL200.

4 Maintenance / Guarantee

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Guarantee

AMPLICOMMS equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply to the batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies related to material or manufacturing errors within the period of guarantee will be redressed free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following tampering by the purchaser or third parties. Damage caused as the result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storage, improper connection or installation or

Acts of God and other external influences are excluded from the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair defect parts, replace them or replace the entire device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your device does show signs of a defect within the period of guarantee, please contact the sales outlet where you purchased the AMPLICOMMS device, producing the purchase receipt as evidence. All claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement can only be asserted at the sales outlet. No claims under the terms of guarantee can be asserted after a period of two years from the date of purchase and hand-over of the product.

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:



1999/5/EC directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site

www.amplicomms.com

Important Notes on the Guarantee

The period of guarantee for the AMPLICOMMS product begins on the date of purchase. Rights to claims under the terms of guarantee relate to deficiencies resulting from material or production faults. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, normal wear and tear, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influence are not covered by the terms of guarantee.

CLAIMS UNDER THE TERMS OF GUARANTEE MAY ONLY BE ASSERTED TO THE RETAILER WHERE THE EQUIPMENT WAS PURCHASED, WHEREBY THE PURCHASE RECEIPT MUST ALSO BE SUBMITTED.

TO PREVENT UNNECESSARY LONG DELAYS, PLEASE DO NOT SEND EQUIPMENT UNDER COMPLAINT TO OUR OFFICE ADDRESS.

IN THE CASE OF QUESTIONS CONCERNING OPERATION OR THE TERMS OF GUARANTEE, PLEASE REFER TO THE OPERATING MANUAL OR CONTACT OUR HOTLINE: 0844 800 6503 (Using an UK landline, at the time of going to print: calls cost 6p for connection charge and then 5p a minute. Mobile costs may vary.)

AUDIOLINE GmbH

Neuss

Internet: www.amplicomms.com – E-mail: info@audioline.de

Version 2.1 – 23.06.2015

1 Informations de sécurité

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce produit près de machines, car la boucle d'induction peut se retrouver emmêlée dans des pièces mobiles.

Utilisation conforme aux prescriptions

La boucle à induction NL200 est conçue pour la liaison avec des téléphones mobiles aptes à fonctionner avec Bluetooth®. Utilisée en relation avec un téléphone Bluetooth®, elle sert de poste mains-libres pour les porteurs d'aides auditives. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à son utilisation. Des modifications ou changements effectués d'un propre gré ne sont pas autorisés. N'ouvrez en aucun cas l'appareil et n'effectuez vous-même aucun essai de réparation éventuel. Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement et complètement.

Compatibilité avec les appareils auditifs

Ce produit est compatible avec la plupart des aides auditives en vente sur le marché. Toutefois, en raison de l'importante gamme d'appareils auditifs, nous ne pouvons pas garantir que ce produit fonctionne avec chaque modèle. (HAC Hearing Aid Compatible to T3 Rating)



Attention : Si vous portez un stimulateur cardiaque et que vous désirez utiliser la boucle à induction NL200, nous vous prions de consulter votre médecin à titre préventif. Éteignez immédiatement la boucle d'induction quand vous sentez ou supposez un trouble quelconque.

Bloc secteur



Attention : Utilisez le bloc secteur fourni avec l'appareil, d'autres pouvant endommager votre boucle d'induction. Ne bloquez pas l'accès au bloc secteur par des meubles ou d'autres objets.

Élimination

Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont tenus de mettre tous les **appareils électriques et électroniques** usagés dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères !



Mise en danger de la santé et de l'environnement par les piles et les piles rechargeables !



Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les piles et piles rechargeables ou les faire parvenir dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles à l'environnement.

Vous êtes tenus par la loi d'éliminer de manière sûre les piles et les piles rechargeables chez le revendeur de piles ainsi que dans des centres de collecte compétents qui tiennent à votre disposition des collecteurs appropriés. L'élimination est gratuite. Les icônes ci-contre signifient que les piles et piles rechargeables ne doivent en aucun cas être jetées dans les ordures ménagères mais qu'elles doivent être éliminées par l'intermédiaire de centres de collecte.

Éliminez les matériaux d'emballage conformément au règlement local.

2 Mise en service

Contrôle du contenu du paquet

Les éléments suivants font partie de la livraison :

Contenu	NL200
Boucle à induction Bluetooth®	1
Bloc secteur	1
Mode d'emploi	1

Chargement de la pile rechargeable

1. Raccordez le bloc secteur à la prise prévue pour celui-ci (7).
2. Quand la boucle NL200 se recharge, la diode d'état électroluminescente (3) rouge est allumée.

3. Quand la boucle NL200 est entièrement rechargée, la diode d'état électroluminescente (3) ne s'allume pas.

Le temps de chargement est de 5 heures.

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil également en cas d'utilisation irrégulière, il est nécessaire de charger complètement l'accumulateur incorporé au moins tous les trois !

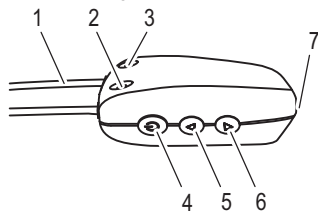


Veuillez n'utiliser que le bloc secteur fourni avec l'appareil ayant les données de sorties 5 V_{DC}, 200 mA.

Pile rechargeable faible

Quand la pile rechargeable de la boucle NL200 est faible, une tonalité d'avertissement se fait entendre pendant la communication. Chargez la pile rechargeable comme décrit au chapitre *Chargement de la pile rechargeable*.

Éléments de manipulation



- 1 Boucle à induction
- 2 Microphone
- 3 Diode d'état électroluminescente
- 4 Touche marche/arrêt
- 5 Touche d'augmentation du volume sonore
- 6 Touche de diminution du volume sonore
- 7 Prise de raccordement du bloc secteur

F

3 Utilisation de la boucle NL200

La NL200 utilise un système de boucle d'induction qui travaille avec votre appareil auditif. Pour pouvoir vous servir de la NL200, vous devez la mettre autour du cou et établir une liaison avec votre téléphone mobile.



Veillez impérativement tenir compte des consignes de sécurité mentionnées au chapitre 1.

Le chapitre suivant décrit les fonctions individuelles de la NL200.

Déclaration de la boucle NL200 sur un téléphone mobile

Avant le premier emploi, la boucle NL200 doit être déclarée sur le téléphone mobile prévu à cet effet.

1. Activez la fonction Bluetooth[®] de votre téléphone mobile.
2. Maintenez appuyée la touche marche/arrêt (4) de la NL200 jusqu'à ce que la diode d'état électroluminescente (3) clignote en bleu et rouge alternativement.

3. Activez sur votre téléphone mobile la fonction de recherche pour les appareils Bluetooth®.
4. Attendez jusqu'à ce que le téléphone mobile ait trouvé la boucle NL200.
5. L'appareil portant le nom "KSY-01" doit apparaître maintenant sur l'écran de votre téléphone mobile.
6. Sélectionnez cet appareil et saisissez le code "0000".
7. Si la déclaration a réussi et que la boucle NL200 est en liaison avec votre téléphone mobile, alors la diode d'état électroluminescente (3) clignote en bleu.

Allumer la boucle NL200

Lors d'un nouvel emploi de la NL200, il n'est pas nécessaire d'effectuer à nouveau la déclaration sur le téléphone mobile. Après que la NL200 a été allumée, elle se manifeste automatiquement sur le téléphone mobile paramétré.



La fonction Bluetooth® du téléphone mobile doit être activée.

1. Maintenez appuyée la touche marche/arrêt (4) de la NL200 jusqu'à ce que la diode d'état électroluminescente bleue (3) s'allume.
2. Peu de temps après, la diode d'état électroluminescente (3) clignote en bleu et la déclaration s'est faite sur le téléphone mobile.

Éteindre la boucle NL200

1. Maintenez appuyée la touche marche/arrêt (4) de la NL200 jusqu'à ce que la diode d'état électroluminescente bleue (3) ne soit plus allumée.

Augmenter le volume sonore

1. Appuyez sur la touche d'augmentation du volume sonore (5) pendant une communication jusqu'à obtenir le volume sonore désiré.
2. Quand le volume sonore maximal est atteint, un signal d'avertissement se fait entendre.

Réduire le volume sonore

1. Appuyez sur la touche de diminution du volume sonore (6) pendant une communication jusqu'à obtenir le volume sonore désiré.
2. Quand le volume sonore minimal est atteint, un signal d'avertissement se fait entendre.

Interrompre la composition du numéro / Terminer la communication

1. Appuyez un instant sur la touche marche-arrêt (4) pour interrompre la composition du numéro et / ou pour terminer la communication.

NOTE – dû à la large variété des téléphones mobiles Bluetooth et d'autres appareils de télécommunication, il peut être nécessaire dans certains cas de terminer votre appel directement sur votre combiné en cas d'utilisation de votre appareil avec le NL200. Chez certains appareils, le fait de terminer l'appel via le NL200 couperait la connexion entre le NL200 et votre appareil, mais ne peut pas terminer l'appel.

Pour éviter des taxes et tout inconvénient, veuillez tester la compatibilité de cette fonction sur votre appareil et, si nécessaire, terminez les appels directement depuis votre appareil.

Prendre un appel entrant

1. Appuyez un instant sur la touche marche-arrêt (4) pour prendre l'appel.

Reconnaissance vocale

Vous pouvez commander la reconnaissance vocale de votre téléphone mobile via la boucle NL200 à condition que votre téléphone mobile supporte ces fonctions. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone mobile.

1. Si la NL200 se trouve en mode veille, appuyez un instant sur la touche marche-arrêt (4).
2. Le téléphone mobile reçoit maintenant les instructions vocales via le microphone de la boucle NL200.

4 Remarques d'entretien / Garantie

Remarques d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits nettoyeurs ou de solvants.

Garantie

AMPLICOMMS - Les appareils sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Des matériaux sélectionnés et des technologies de pointe ont pour effet un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. La garantie n'est pas valable pour les piles, les piles rechargeables ou les packs de piles utilisés dans le produit. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat.

Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des erreurs de matériel et de fabrication sont réparés gratuitement. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une usure naturelle, d'une mau-

vaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer, de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les pièces ou appareils échangés passent en notre propriété. Les demandes de dommages et intérêts sont exclues tant qu'elles ne reposent pas sur l'intention ou une négligence grossière du fabricant.

Si votre appareil devait malgré tout présenter une défectuosité pendant la période de garantie, veuillez vous adresser, muni de la quittance d'achat, exclusivement au magasin où vous avez acheté votre appareil AMPLICOMMS. Tous les droits de garantie basés sur ces dispositions ne peuvent être revendiqués qu'auprès de votre revendeur. Deux ans après l'achat et la remise de nos produits, il n'est plus possible de faire valoir les droits à la garantie.

Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences des directives de l'union européenne (UE) :



1999/5/CE : Directive sur les installations de radio et de télécommunication et la reconnaissance réciproque de leur conformité. La conformité avec la directive mentionnée ci-dessus est confirmée sur l'appareil par le symbole CE.

Pour la déclaration de conformité complète, veuillez utiliser le téléchargement gratuit de notre site Internet **www.amplicomms.com**

Remarques importantes concernant la garantie

La période de garantie de votre produit AMPLICOMMS commence à la date d'achat. Une prétention à la garantie existe en cas de défauts provenant de vices de matériel ou de production. Le droit à la garantie expire en cas d'intervention de l'acheteur ou de tiers. Les dommages provenant d'un maniement ou d'une manipulation incorrects, d'une usure naturelle, d'une mauvaise mise en place ou d'une mauvaise conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrects ainsi que d'un cas de force majeure ou autres influences extérieures sont exclus de la garantie.

EN CAS DE GARANTIE, VEUILLEZ VOUS ADRESSER EXCLUSIVEMENT À VOTRE
REVENDEUR APRÈS DUQUEL VOUS AVEZ ACHETÉ L'APPAREIL, ET N'OUBLIEZ SURTOUT
PAS DE PRÉSENTER VOTRE BON D'ACHAT.

AFIN D'ÉVITER DE LONGS TEMPS D'ATTENTE INUTILES, N'ENVOYEZ PAS VOS APPAREILS
SUJETS À RÉCLAMATION À NOTRE ADRESSE DE BUREAU.

EN CAS DE QUESTIONS CONCERNANT LA MANIPULATION ET LA PRESTATION DE
GARANTIE, VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI OU VOUS ADRESSER À NOTRE HOTLINE :
Le numéro de téléphone peut être trouvée sur notre site **www.amplicomms.com**

AUDIOLINE GmbH

Neuss

Internet: www.amplicomms.com - Email: info@audioline.de

Version 2.1 - 23.06.2015

1 Veiligheidsinformatie

Gebruik om veiligheidsredenen dit product niet als halsband in de buurt van machines, het kan dan namelijk in de bewegende delen geklemd raken.

Bedoeld gebruik

De NL200 inductielus is bedoeld voor verbinding met Bluetooth® compatibele mobiele telefoons. Hij dient in combinatie met een Bluetooth®-telefoon voor het handenvrij telefoneren met een gehoorapparaat. Alle overige toepassingen zijn niet bedoeld.

Eigenmachtige wijzigingen of ombouw zijn niet toegestaan. Maak het apparaat in geen geval open en voer zelf nooit reparatiewerkzaamheden uit.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door.

Compatibiliteit met gehoorapparaten

Het product is compatibel met de meeste gehoorapparaten op de markt. Op grond van het grote aantal beschikbare gehoorapparaten wordt echter geen garantie gegeven dat het product met elk model zonder problemen werkt. (HAC Hearing Aid Compatible to T3 Rating)



Let op: Als u een pacemaker draagt en de inductielus NL200 wilt gebruiken, verzoeken wij u om dit preventief met uw arts te bespreken. De inductielus moet direct worden uitgeschakeld als u nadelige effecten opmerkt of vermoedt.

Netadapter



Let op: Gebruik alleen de bijgeleverde netadapter omdat andere netadapters het apparaat kunnen beschadigen. U mag de toegang tot de netadapter niet versperren door meubels of andere voorwerpen.

Gescheiden inzameling

Als u het toestel wilt afdanken, brengt u het naar een inzamelingspunt (bijvoorbeeld milieustraat). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van oude apparaten verplicht om oude **elektrische en elektronische apparaten** naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het pictogram hiernaast betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag gooien!



Gevaar voor de gezondheid en het milieu door accu's en batterijen!



Maak accu's en batterijen nooit open. Voorkom beschadiging en inslikken en laat ze niet in het milieu terechtkomen. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.

U bent wettelijk verplicht om accu's en batterijen veilig af te voeren via desbetreffende verkooppunten of officiële inzamelingspunten, waar inzamelingsbakken klaar staan. De afvoer is voor u kosteloos. De pictogrammen hiernaast betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag gooien en dat ze via inzamelingspunten moeten worden afgevoerd.

Verpakkingsmaterialen voert u volgens de plaatselijke voorschriften af.

2 Ingebruikneming

Inhoud van de verpakking controleren

In de verpakking treft u het volgende aan:

Inhoud	NL200
Bluetooth® inductielus	1
Netadapter	1
Gebruiksaanwijzing	1

Accu opladen

1. Sluit de netadapter aan op de hiervoor bestemde connector (7).
2. Als de NL200 wordt opgeladen, brandt de status-led (3) rood.
3. Als de NL200 volledig opgeladen is, brandt de status-led (3) niet.

De oplaadtijd bedraagt 5 uur.

Om ook bij onregelmatig gebruik het apparaat in goede toestand te houden, moet de ingebouwde batterij minstens elke 3 maanden volledig worden opgeladen!

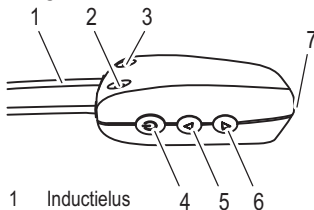


Gebruik alleen de bijgeleverde netadapter met de uitgangsgegevens 5 V DC, 200 mA.

Accu zwak

Als de accu van de NL200 zwak wordt, hoort u gedurende het gesprek een waarschuwingston. Laad de accu op zoals beschreven in de paragraaf *Accu opladen*.

Bedieningselementen



- 1 Inductielus
- 2 Microfoon
- 3 Status-led
- 4 Power-knop
- 5 Harder-knop
- 6 Zachter-knop
- 7 Netadapter-aansluiting

3 Gebruik van de NL200

De NL200 gebruikt een inductielusstelsel dat samenwerkt met uw gehoorapparaat. Om de NL200 te kunnen gebruiken moet u hem om uw nek hangen en een verbinding met uw mobiele telefoon opbouwen.



Houd u beslist aan de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 1.

In het volgende hoofdstuk vindt u de afzonderlijke functies van de NL200.

NL200 op aan uw mobiele telefoon aanmelden

Voordat u de NL200 voor de eerste keer gebruikt, moet u hem op uw mobiele telefoon aanmelden.

1. Schakel de Bluetooth®-functie van uw mobiele telefoon in.
2. Houd de Power-knop (4) van de NL200 ingedrukt totdat de status-led (3) afwisselend blauw en rood knippert.
3. Activeer in uw mobiele telefoon de zoekfunctie voor Bluetooth®-apparaten.
4. Wacht totdat uw mobiele telefoon de NL200 gevonden heeft.

5. Op het display van uw mobiele telefoon moet het apparaat nu met de naam 'KSY-01' worden weergegeven.
6. Selecteer dit apparaat en toets de code '0000' in.
7. Als de aanmelding geslaagd is en de NL200 met uw mobiele telefoon verbonden is, knippert de status-led (3) blauw.

NL200 inschakelen

Als u de NL200 later opnieuw gebruikt, hoeft de aanmelding op uw mobiele telefoon niet te worden herhaald. Nadat de NL200 ingeschakeld is, meldt hij zich automatisch bij de geconfigureerde mobiele telefoon aan.



De Bluetooth®-functie van de mobiele telefoon moet geactiveerd zijn.

1. Houd de Power-knop (4) van de NL200 ingedrukt totdat de status-led (3) afwisselend blauw brandt.
2. Korte tijd later knippert de status-led (3) blauw en is de aanmelding op de mobiele telefoon voltooid.

NL200 uitschakelen

1. Houd de Power-knop (4) van de NL200 ingedrukt totdat de status-led (3) niet meer brandt.

Volume verhogen

1. Druk tijdens een gesprek op de Harder-knop (5) totdat het gewenste volume bereikt is.
2. Als het maximale volume bereikt is, hoort u een waarschuwingssignaal.

Volume verlagen

1. Druk tijdens een gesprek op de Zachter-knop (6) totdat het gewenste volume bereikt is.
2. Als het minimale volume bereikt is, hoort u een waarschuwingssignaal.

Kiezen onderbreken/Oproep beëindigen

1. Druk kort op de Power-knop (4) om het kiezen te onderbreken en/of om de oproep te beëindigen.

OPMERKING: wanneer u uw Bluetooth-compatibele mobiele toestel of een ander communicatietoestel in combinatie met de NL200 gebruikt, kan het zijn - afhankelijk van uw mobiele toestel - dat u de gesprekken direct van op uw mobiele

toestel moet beëindigen. Bij sommige mobiele toestellen is het zo dat, wanneer u het gesprek beëindigt via de NL200, de verbinding tussen de NL200 en uw mobiele toestel wordt onderbroken maar dat het gesprek niet wordt beëindigd. Om ongewenste telefoonkosten en andere ongemakken te voorkomen, dient u uw mobiele toestel te controleren op compatibiliteit met deze functie en dient u indien nodig alle gesprekken direct van op uw mobiele toestel te beëindigen.

Ingaande oproep beantwoorden

1. Druk kort op de Power-knop (4) om de oproep te beantwoorden.

Spraakbesturing

U kunt de spraakbesturing van uw mobiele telefoon via de NL200 besturen. Voorwaarde is dat uw mobiele telefoon deze functies ondersteunt. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon.

1. Als de NL200 zich in de stand-bymodus bevindt, drukt u kort op de Power-knop (4).
2. De mobiele telefoon ontvangt nu spraakcommando's via de microfoon van de NL200.

4 Informatie over de verzorging/garantie

Informatie over de verzorging

- Reinig de oppervlakken van de behuizing met een zachte, niet-pluizende doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

Garantie

AMPLICOMMS apparaten worden gefabriceerd en gecontroleerd volgens de modernste fabricagemethoden. Zorgvuldig gekozen materialen en geavanceerde technologieën waarborgen voor een storingvrije werking en lange levensduur. De garantie geldt niet voor de accu's of accupacks die in de producten worden gebruikt. De garantieperiode bedraagt 24 maanden, gerekend vanaf de dag van aankoop.

Binnen de garantieperiode worden alle gebreken die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten, kosteloos verholpen. De aanspraak op garantie vervalt bij ingrepen door de koper of derden. Schade die het gevolg is van onjuiste behandeling of bediening, na-

tuurlijke slijtage, verkeerde plaatsing of verkeerd opbergen, van foutieve aansluiting of installatie valt evenals schade door overmacht of overige externe invloeden niet onder de garantie. Wij behouden ons het recht voor om bij reclamaties de defecte onderdelen te repareren of te vervangen dan wel het complete apparaat te vervangen. Vervangen onderdelen en vervangen apparaten worden ons eigendom. Schadeclaims zijn uitgesloten, tenzij sprake is van opzet of grove nalatigheid van de fabrikant.

Als het AMPLICOMMS apparaat binnen de garantieperiode een defect vertoont, breng het dan terug naar de leverancier en neem de aankoopbon mee. De leverancier is verplicht om u garantie te geven volgens de hier genoemde bepalingen. Na afloop van twee jaar na aankoop en overgave van onze producten kan geen aanspraak meer worden gemaakt op garantie.

Informatie over de verzorging/garantie

Verklaring van overeenstemming

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de EU-richtlijn:



Richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. De overeenstemming met de bovengenoemde richtlijn wordt bevestigd door het CE-merk op het apparaat.

Een volledige versie van de Verklaring van overeenstemming kunt u kosteloos downloaden op onze website **www.amplicomms.com**



Belangrijke garantie-informatie

De garantieperiode voor uw AMPLICOMMS product begint op de datum van aankoop. De garantie dekt gebreken die het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten. De garantie vervalt bij ingrepen door koper of derden. Schade die het gevolg is van onjuiste behandeling of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerde plaatsing of verkeerd opbergen, van foutieve aansluiting of installatie valt evenals schade door overmacht of overige externe invloeden niet onder de garantie.

WEND U VOOR GARANTIE ALLEEN TOT DE LEVERANCIER VAN HET APPARAAT EN VERGEET NIET OM DE AANKOOPBON MEE TE NEMEN.

VOORKOM ONNODIG LANGE WACHTTIJDEN EN STUUR HET APPARAAT NIET NAAR ONS.

RAADPLEEG BIJ VRAGEN OVER DE BEDIENING EN GARANTIE DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
Servicehotline: het telefoonnummer vindt u op onze website www.amplicomms.com

AUDIOLINE GmbH

Neuss

Internet: www.amplicomms.com - E-mail: info@audioline.de

1 Información de seguridad

Por razones de seguridad no utilice este producto cerca de maquinaria ya que el collar inductivo puede engancharse en las piezas móviles.

Uso previsto

El bucle de inducción NL200 ha sido desarrollado para la conexión con teléfonos móviles que disponen de tecnología Bluetooth®. En combinación con un teléfono Bluetooth® sirve como equipo de manos libres para portadores de audífonos. Cualquier otro uso se considera no conforme al objetivo previsto. No se admiten cambios ni transformaciones por cuenta propia. Bajo ninguna circunstancia debe abrir el aparato ni llevar a cabo por su cuenta los posibles trabajos de reparación. Lea detenidamente el presente manual de instrucciones.

Compatibilidad con audífonos

El producto es compatible con la mayoría de los audífonos disponibles en el mercado. No obstante, debido a la enorme oferta de audífonos disponibles, no existe ninguna garantía de que el producto funcione con cualquier modelo sin que se produzcan problemas. (HAC Hearing Aid Compatible to T3 Rating)



Atención: Si usted lleva marcapasos y desea utilizar el bucle de inducción NL200, por si acaso, rogamos lo consulte con su médico. El bucle de inducción debe apagarse inmediatamente en cuanto se perciba o sospeche la más mínima merma.

Fuente de alimentación



Atención: Utilice la fuente de alimentación con clavija suministrada adjunta ya que otras fuentes de alimentación podrían provocar daños. Procure no bloquear el acceso a la fuente de alimentación con clavija con muebles u otros objetos.

Eliminación

Para desechar su aparato, llévalo al punto de recogida de un organismo de eliminación local (por ejemplo, un centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos usados están obligados por ley a realizar una clasificación de residuos separada para los **aparatos eléctricos y electrónicos** usados. ¡El símbolo adjunto significa que en ningún caso debe tirar el aparato junto con la basura doméstica!



¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por baterías recargables y pilas!



Jamás se deben abrir, dañar, ingerir ni permitir que las baterías recargables y pilas penetren en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.

Usted está obligado por ley a desechar de forma segura las baterías recargables y pilas a través del comercio de distribución de baterías, así como en los puntos de recogida competentes que ponen a disposición los recipientes correspondientes. La eliminación es gratuita. Los símbolos adjuntos significan que las baterías recargables y las pilas en ningún caso deben tirarse junto con la basura doméstica y que deben ser eliminadas a través de los puntos de recogida.

Los materiales de embalaje se deben eliminar según las prescripciones locales.

2 Puesta en servicio

Comprobar el contenido del embalaje

El suministro incluye lo siguiente:

Contenido	NL200
Bucle de inducción Bluetooth®	1
Fuente de alimentación	1
Manual de instrucciones	1

Cargar la batería recargable

1. Conecte la fuente de alimentación a la conexión de la fuente de alimentación (7).
2. Cuando el NL200 está cargando, se ilumina el LED de estado (3) en rojo.
3. Si el NL200 está completamente cargado, el LED de estado (3) no se ilumina.

El tiempo de carga es de 5 horas.

¡Para preservar la funcionalidad del dispositivo, también cuando su uso es poco frecuente, es necesario cargar la batería interna al menos una vez cada 3 meses!

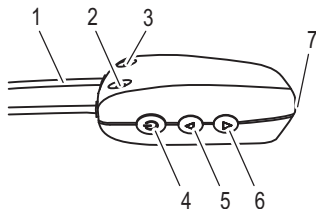


Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada adjunta con los datos de salida de 5 V_{DC}, 200 mA.

Batería recargable baja

Si la batería recargable del NL200 está baja, suena un tono de advertencia durante la conversación. Cargue la batería recargable según la descripción del capítulo *Cargar la batería recargable*.

Elementos de mando



- 1 Bucle de inducción
- 2 Micrófono
- 3 LED de estado
- 4 Tecla de encendido
- 5 Tecla para subir el volumen
- 6 Tecla para bajar el volumen
- 7 Conexión de la fuente de alimentación

3 Utilización del NL200

El NL200 utiliza un sistema de bucle de inducción que funciona en combinación con su audífono. Para poder utilizar el NL200 es necesario que se cuelgue el mismo alrededor del cuello y que este establezca la comunicación con su teléfono móvil.



Resulta imprescindible que tenga en cuenta las indicaciones de seguridad del capítulo 1.

En el siguiente capítulo se describen las diferentes funciones del NL200.

Pareado del NL200 con el teléfono móvil

Antes de utilizar el NL200 por primera vez es necesario parearlo con el teléfono móvil previsto.

1. Conecte la función de Bluetooth® de su teléfono móvil.
2. Mantenga pulsada la tecla de encendido (4) del NL200 hasta que el LED de estado (3) comience a parpadear alternativamente en azul y rojo.

3. Active la función de búsqueda para los dispositivos Bluetooth® de su teléfono móvil.
4. Espere hasta que el teléfono móvil haya encontrado el NL200.
5. En la pantalla de su teléfono móvil debe mostrarse ahora el aparato con el nombre "KSY-01".
6. Seleccione este aparato e introduzca el código "0000".
7. Si el pareado ha tenido éxito y el NL200 está conectado a su teléfono móvil, entonces el LED de estado (3) parpadea en azul.

Encender el NL200

En caso de una nueva utilización del NL200 no es necesario volver a realizar el pareado con el teléfono móvil. Una vez encendido el NL200, este se conecta automáticamente con el teléfono móvil preparado.



La función de Bluetooth® del teléfono móvil debe estar activada.

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido (4) hasta que el LED de estado (3) se ilumine en azul.
2. Poco tiempo después, el LED de estado (3) parpadea en azul y el pareado con el teléfono móvil se ha realizado.

Apagar el NL200

1. Mantenga pulsada la tecla de encendido (4) hasta que el LED de estado (3) se apague.

Subir el volumen

1. Pulse la tecla para subir el volumen (5) durante una conversación hasta tener ajustado el volumen deseado.
2. Una vez alcanzado el volumen máximo, suena una señal de advertencia.

Bajar el volumen

1. Pulse la tecla para bajar el volumen (6) durante una conversación hasta tener ajustado el volumen deseado.
2. Una vez alcanzado el volumen mínimo, suena una señal de advertencia.

Indicaciones de cuidado/garantía

Interrumpir el proceso de marcación / Finalizar una llamada

1. Pulse brevemente la tecla de encendido (4) para interrumpir el proceso de marcación y/o para finalizar la llamada.

NOTA: debido a la amplia variedad de teléfonos móviles con Bluetooth y otros dispositivos de comunicación es posible que a la hora de utilizar su dispositivo con el NL200 tenga que finalizar algunas llamadas directamente desde su teléfono inalámbrico. En algunos dispositivos finalizar la llamada a través del NL200 podría suponer una desconexión del NL200 con su dispositivo pero no una finalización de la llamada.

Para evitar cargos de llamadas o cualquier otro tipo de inconveniente se recomienda realizar pruebas de compatibilidad de esta función en su dispositivo, en caso necesario finalice las llamadas directamente desde su dispositivo.

Recibir una llamada entrante

1. Pulse brevemente la tecla de encendido (4) para recibir la llamada.

Control por voz

Puede controlar el control por voz de su teléfono móvil a través del NL200. El requisito es que su teléfono móvil soporte estas funciones. Consulte el manual de instrucciones de su teléfono móvil para información más detallada.

1. Si el NL200 se encuentra en el modo de reposo, pulse brevemente la tecla de encendido (4).
2. El teléfono móvil recibe ahora los comandos verbales a través del micrófono del NL200.

4 Indicaciones de cuidado/garantía

Indicaciones de cuidado

- Limpie las superficies de la carcasa con un paño suave y sin hilachas.
- No utilice agentes de limpieza ni disolventes.

Garantía

Los aparatos AMPLICOMMS se fabrican y se comprueban según los más modernos procedimientos de producción. Los selectos materiales y las sofisticadas tecnologías proporcionan un funcionamiento intachable y una larga vida útil. La garantía no es aplicable a las baterías, baterías recargables o paquetes de baterías recargables utilizados en los productos. El periodo de garantía es de 24 meses, contados desde el día de la compra. Dentro del periodo de garantía, se eliminan de forma gratuita todos los defectos atribuibles a fallos de material o fabricación. El derecho de garantía se extingue en caso de intervención por parte del cliente o por parte de terceras personas.

Queda excluido de las prestaciones de garantía cualquier daño originado por un tratamiento o manejo indebido, desgaste natural, instalación o almacenamiento inadecuado, la conexión o instalación incorrecta, así como por fuerza mayor o cualquier otra influencia exterior. En caso de reclamaciones, nos reservamos el derecho a reparar o sustituir las piezas defectuosas o a sustituir el aparato. Las piezas o aparatos sustituidos pasan a ser de nuestra propiedad. Se excluyen todos los derechos a indemnización por daños y perjuicios, siempre y cuando no se basen en intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante. Si, a pesar de ello, su aparato mostrara un defecto dentro del periodo de garantía, rogamos se dirija presentando su justificante de compra exclusivamente a la tienda en la que ha adquirido su aparato AMPLICOMMS. Todos los derechos de garantía según estas disposiciones se deben hacer valer exclusivamente frente a su distribuidor especializado. Una vez transcurridos dos años desde la compra y entrega de nuestros productos, no se podrán hacer valer los derechos de garantía.

Indicaciones de cuidado/garantía

Declaración de conformidad

Este aparato cumple con las exigencias de la directiva UE:



1999/5/CE Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el mutuo reconocimiento de su conformidad. La conformidad respecto a la directiva mencionada queda confirmada por el símbolo CE en el aparato. Si desea la declaración de conformidad completa, puede descargársela gratuitamente desde nuestra página web **www.amplicomms.com**

Indicaciones de garantía importantes

El periodo de garantía para su producto AMPLICOMMS comienza con la fecha de compra. Existe derecho de garantía en caso de defectos atribuibles a fallos de material o fabricación. El derecho de garantía se extingue en caso de intervención por parte del cliente o por parte de terceras personas. Queda excluido de las prestaciones de garantía cualquier daño originado por un tratamiento o manejo indebido, desgaste natural, instalación o almacenamiento inadecuado, la conexión o instalación incorrecta, así como por fuerza mayor o cualquier otra influencia exterior.

EN CASO DE GARANTÍA ROGAMOS SE DIRIJA EXCLUSIVAMENTE AL DISTRIBUIDOR AL QUE HA COMPRADO EL APARATO NO OLVIDANDO PRESENTAR EL JUSTIFICANTE DE COMPRA.

A FIN DE EVITAR TIEMPOS DE ESPERA INNECESARIAMENTE LARGOS, ROGAMOS NO ENVÍEN LOS APARATOS QUE SON OBJETO DE UNA RECLAMACIÓN A NUESTRA DIRECCIÓN DE OFICINAS.

En caso de problemas técnicos puede contactar con nuestro servicio de atención telefónica. Encontrará el número de teléfono en nuestra página web **www.amplicomms.com**

AUDIOLINE GmbH

Neuss

Internet: www.amplicomms.com - Correo electrónico: info@audioline.de

1 Informazioni di sicurezza

Per ragioni di sicurezza, non utilizzare questo prodotto vicino a macchinari, poiché il loop a induzione potrebbe rimanere incastrato nelle parti mobili.

Uso corretto

Il ciclo da induzione NL200 è stato sviluppato per il collegamento con i cellulari Bluetooth®. Serve in collegamento con un telefono Bluetooth® quale citofono per portatori di apparecchi acustici. Ogni altro uso è scorretto.

Modifiche o ristrutturazioni arbitrarie non sono ammesse. Non apra mai l'apparecchio e non esegua mai lavori di riparazione di ogni tipo in modo autonomo.

La preghiamo di leggere con attenzione queste istruzioni d'uso.

Compatibilità con apparecchi acustici

Il prodotto è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici presenti sul mercato. Comunque a causa dell'ampio assortimento di apparecchi acustici disponibili non si garantisce che il prodotto sia compatibile senza problemi con tutti i modelli.

(HAC Hearing Aid Compatible to T3 Rating)



Attenzione: Se porta un pace-maker e vorrebbe utilizzare il ciclo da induzione NL200, La preghiamo di chiarire la corsa preventivamente con il Suo medico. Il ciclo da induzione deve essere spento immediatamente se percepisce o sospetta limitazioni di ogni tipo.

Adattatore



Attenzione: Utilizzi l'adattatore della presa contenuto nel volume di consegna. Altri adattatori potrebbero infatti causare danni. Non bloccare l'accesso all'adattatore della presa con mobili o altri oggetti.

Smaltimento

Se desidera smaltire l'apparecchio, lo porti al punto di raccolta del Suo gestore di smaltimento comunale (ad es. il punto di raccolta dei materiali). Ai sensi della legge degli apparecchi elettrici ed elettronici i proprietari di apparecchi usati sono obbligati a smaltire separatamente i loro apparecchi elettrici ed elettronici usati. Il simbolo indicato sul lato significa che Lei non deve assolutamente gettare l'apparecchio nei rifiuti domestici!



Gli accumulatori e le batterie arrecano danni alla salute e all'ambiente!



Non aprire mai gli accumulatori e le batterie, non danneggiarli, ingerirli o farli penetrare nell'ambiente. Potrebbero infatti contenere metalli pesanti velenosi e nocivi all'ambiente.

Ha l'obbligo legale di smaltire in modo sicuro accumulatori e batterie presso i rivenditori di batterie e presso i punti di raccolta competenti che mettono a disposizione appositi contenitori per batterie. Lo smaltimento è gratuito. I simboli indicati significano che gli accumulatori e le batterie non devono assolutamente essere gettati nei rifiuti domestici e devono essere smaltiti presso i punti di raccolta.

I materiali d'imballaggio devono essere smaltiti ai sensi delle prescrizioni locali.

2 Messa in funzione

Controllare il contenuto dell'imballaggio

Fanno parte del volume di consegna:

Contenuto	NL200
Ciclo di induzione Bluetooth®	1
Adattatore	1
Istruzioni d'uso	1

Caricare gli accumulatori

1. Colleghi l'adattatore con il collegamento dell'adattatore (7)
2. Quando l'NL200 carica, il LED di stato (3) è rosso.
3. Quando l'NL200 è completamente carico, il LED di stato (3) non lampeggia.

Il tempo di ricarica ammonta a 5 ore.

Per mantenere la funzionalità dell'apparecchio anche in caso di utilizzo irregolare è necessario caricare completamente la batteria ricaricabile integrata almeno ogni 3 mesi!

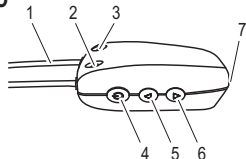


Utilizzi esclusivamente l'adattatore contenuto nel volume di consegna con i dati di partenza di 5 V_{DC}, 200 mA.

Accumulatore debole

Se l'accumulatore dell'NL200 si scarica, risuona un suono segnalatico durante la conversazione. Ricarichi l'accumulatore come descritto nel capitolo relativo alla ricarica dell'accumulatore.

Elementi d'uso



- | | | | |
|---|----------------------|---|--------------------------|
| 1 | Ciclo di induzione | | |
| 2 | Microfono | 6 | Tasto diminuzione volume |
| 3 | LED di stato | | |
| 4 | Tasto power | 7 | Collegamento adattatore |
| 5 | Tasto aumento volume | | |

3 Uso di NL200

NL200 impiega il sistema del ciclo di induzione che lavora insieme al Suo apparecchio acustico. Per poter usare l'NL200, deve metterlo intorno al collo e stabilire un collegamento con il Suo cellulare.



Si attenga assolutamente agli avvisi di sicurezza del capitolo 1.

Nel seguente capitolo sono descritte le singole funzioni dell'NL200.

Registrazione dell'NL200 sul cellulare

Prima del primo impiego l'NL200 deve essere registrato sul cellulare previsto per l'uso.

1. Accendi la funzione Bluetooth® del Suo cellulare.
2. Tenga premuto il tasto power (4) sull'NL200 fino a che il LED di stato (4) non lampeggi alternativamente in blu e in rosso.

3. Attivi la funzione di ricerca degli apparecchi Bluetooth® sul Suo cellulare.
4. Attenda che il Suo cellulare trovi l'NL200.
5. Sul display del Suo cellulare ora l'apparecchio dovrebbe venir visualizzato con la designazione "KSY-01".
6. Selezioni quest'apparecchio e inserisca il codice "0000".
7. Nel caso di una registrazione di successo e di un collegamento con l'NL200 con il Suo cellulare, il LED di stato (3) lampeggia in blu.

Accensione dell'NL200

Nel caso in cui si riutilizzi l'NL200 non si richiede una nuova registrazione sul cellulare. Dopo l'accensione dell'NL200, si registra automaticamente sul cellulare impostato.



La funzione Bluetooth® del cellulare deve essere attivata.

1. Tenga premuto il tasto power (4) dell'NL200 fino a che non lampeggia in blu il LED di stato (3).
2. Entro breve il LED di stato (3) lampeggia in blu e avviene la registrazione sul cellulare.

Spegnere l'NL200

1. Tenga premuto il tasto power (4) dell'NL200 fino a che il LED di stato (3) non lampeggia più.

Aumentare il volume

1. Prema il tasto di aumento del volume (5) durante una conversazione fino a che si raggiunge il volume desiderato.
2. Al raggiungimento del volume massimo, risuona un tono di segnalazione.

Ridurre il volume

1. Prema il tasto di riduzione del volume (5) durante una conversazione fino a che si raggiunge il volume desiderato.
2. Al raggiungimento del volume minimo, risuona un tono di segnalazione.

Interrompere il procedimento di selezione / Terminare la chiamata

1. Prema brevemente il tasto power (4) per interrompere il procedimento di selezione e/o per terminare la chiamata.

AVVERTENZA - Data la grande varietà di cellulari Bluetooth e altri dispositivi di comunicazione, quando si utilizza il proprio dispositivo con l'NL200 può essere necessario, in alcuni casi, terminare le chiamate direttamente dal proprio telefono. In alcuni dispositivi, terminare la chiamata tramite l'NL200 interromperebbe la connessione dell'NL200 con il proprio dispositivo, ma potrebbe non terminare la chiamata.

Per evitare addebiti telefonici e qualsiasi altro inconveniente, si prega di verificare che il proprio dispositivo sia in grado di eseguire questa funzione e se necessario occorre terminare le chiamate direttamente dal dispositivo stesso.

Accettare la chiamata in entrata

1. Prema brevemente il tasto power (4) per accettare la chiamata.

Comando linguistico

Può regolare il comando linguistico del Suo cellulare mediante l'NL200 se il Suo cellulare supporta questa funzione. Per informazioni dettagliate La preghiamo di consultare le istruzioni d'uso del Suo cellulare.

1. Se l'NL200 si trova nel modo stand-by, prema brevemente il tasto power (4).
2. Ora il cellulare riceve i comandi linguistici per mezzo del microfono dell'NL200.

4 Avvisi di cura / Garanzia

Avvisi di cura

- Pulisca le superfici dell'involucro con una pezza morbida e priva di peluzzi.
- Non utilizzi detergenti o solventi.

Garanzia

Gli apparecchi di AMPLICOMMS vengono prodotti e controllati secondo modernissime procedure di produzione. I materiali scelti e le tecnologie altamente sviluppate servono a garantire una funzione perfetta e un lungo ciclo di vita. La garanzia non si applica per le batterie, gli accumulatori o i pacchetti di accumulatori usati nei prodotti. Il periodo di garanzia ammonta a 24 mesi a partire dalla data dell'acquisto.

Nel corso del periodo di garanzia tutte le carenze riconducibili a errori di materiale o di produzione vengono eliminate a titolo gratuito. Il diritto di garanzia si estingue nel caso di operazioni dell'acquirente o di terzi. Danni causati da maneggio o uso scorretti, usura normale, posizionamento o conservazione errati, collegamento o installazione scorretti e

da forza maggiore o altre influenze esterne non fanno parte della prestazione di garanzia. Nel caso di reclami, ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire pezzi difettosi o di sostituire l'apparecchio. Parti o apparecchi sostituiti passano in nostra proprietà. Si escludono diritti di risarcimento danni, se non sono riconducibili a premeditazione o grave negligenza del produttore. Se il Suo apparecchio dovesse comunque evidenziare un difetto nel periodo di garanzia, La preghiamo di rivolgersi esclusivamente al rivenditore presso il quale ha acquistato il Suo apparecchio AMPLI-COMMS, mostrando la prova d'acquisto. Tutti i diritti di garanzia secondo queste prescrizioni sono esclusivamente da far valere nei confronti del Suo rivenditore specializzato. Dopo il decorso di due anni dopo l'acquisto e la consegna dei nostri prodotti i diritti di garanzia non possono più essere fatti valere.

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio adempie le richieste della direttiva dell'UE:



1999/5/UE Direttiva relativa agli impianti radio e alle installazioni finali di telecomunicazione e il riconoscimento reciproco della loro conformità. La conformità con la direttiva sopra menzionata è confermata dal simbolo CE sull'apparecchio. Per leggere tutta la dichiarazione di conformità completa usi il link per scaricarla gratuitamente dal nostro sito web www.amplicomms.com

Avvisi di garanzia importanti

Il periodo di garanzia per il Suo prodotto AMPLICOMMS inizia a partire dalla data dell'acquisto. Il diritto di garanzia sussiste nel caso di carenze riconducibili a errori di materiale o di produzione. Il diritto di garanzia si estingue nel caso di operazioni dell'acquirente o di terzi. Danni causati da maneggio o uso scorretti, usura normale, posizionamento o conservazione errati, collegamento o installazione scorretti e da forza maggiore o altre influenze esterne non fanno parte della prestazione di garanzia.

NEL CASO DI GARANZIA LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE AL RIVENDITORE OVE HA ACQUISTATO L'APPARECCHIO SENZA DIMENTICARSI DI PRESENTARE LA PROVA D'ACQUISTO.

PER EVITARE LUNGI TEMPI DI ATTESA INUTILI, LA PREGHIAMO DI NON INVIARE GLI APPARECCHI OGGETTO DI RECLAMO AL NOSTRO INDIRIZZO D'UFFICIO.

IN CASO DI DOMANDE RIGUARDANTI L'USO E LA PRESTAZIONE DI GARANZIA LA PREGHIAMO DI LEGGERE LE ISTRUZIONI D'USO.

Service Hotline: Il numero telefonico è reperibile sul nostro sito Internet www.amplicomms.com

AUDIOLINE GmbH

Neuss

Internet: www.amplicomms.com - E-mail: info@audioline.de

1 Information om Säkerhet

Av säkerhetsskäl får den här produkten inte användas i närheten av maskiner eftersom halsslingan kan fastna i rörliga delar.

Avsedd användning

NL200 teleslinga har utvecklats att upprätta en anslutning med Bluetooth-kompatibla mobiltelefoner. När den är ansluten till en Bluetooth-telefon, kan den användas för hands-free kommunikation av personer som använder hörapparat med T-spole.

Alla andra användningar ska betraktas som oavsiktlig användning.

Obehörig ändring eller rekonstruktion är inte tillåten. Skall under inga omständigheter öppnas. Läs denna bruksanvisning noggrant.

Kompatibilitet med hörapparat

Telefonen fungerar med de flesta hörapparater med T-spole.

Med tanke på det breda sortiment av hörapparater som finns tillgängligt, kan vi inte garantera full funktion med samtliga hörapparater på marknaden. Produkten är T3-klassad avseende hörapparatkompatibilitet



Observera: Om du har en pacemaker inopererad och vill använda NL200 halsslinga, kontakta din läkare först. Stäng av halsslingan omedelbart om du märker eller misstänker störningar.

Nätadapter



Observera: Använd endast nätadaptern som medföljer eftersom andra nätadapterar kan leda till skador på utrustningen. Säkerställ att nätadaptern inte hindras av möbler eller liknande.

Miljöinformation/Avfallshantering

Avfallshantering av begagnade elektriska och elektroniska apparater (ska användas i länder som ingår i den europeiska unionen och andra europeiska länder med ett separat uppsamlingsystem för dessa apparater). Symbolen på produkten eller dess förpackning hänvisar till att denna produkt inte får behandlas som normala hushållssopor, utan måste lämnas in till ett uppsamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Genom ditt bidrag till korrekt avfallshantering av denna produkt skyddar du miljön och dina medmänniskors hälsa. Miljön och hälsan utsätts för risker genom felaktig avfallshantering. Återvinning hjälper till att reducera förbrukningen av grundämnen. Ytterligare informationer om återvinning av denna produkt erhåller du hos din kommunförvaltning, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller i den affär där du köpt produkten.



Batterier utgör en risk för både hälsa och miljön!



Öppna aldrig, skada eller svälj batterier, eller tillåt dem att komma ut i miljön. De kan innehålla giftiga och ekologiskt farliga tungmetaller.

Du är enligt lag skyldig att lämna in förbrukade batterier på försäljningsstället eller till en lämplig återvinningsstation som tillhandahålls av din lokala myndighet. Avfallshantering är gratis. Den intelligenta symboler anger att batterierna inte ska kastas i hushållssoporna utan tas till insamlingsstationer.

Förpackningsmaterial skall tas om hand enligt lokala bestämmelser.

2 Komma igång

Kontrollera förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

Innehåll	NL200
Bluetooth®-hals slinga	1
Nätadapter	1
Bruksanvisning	1

Att använda NL200

Uppladdning av batteriet

1. Anslut nätadaptern i strömuttaget (7).
2. När NL200 laddar lyser Lysdiod (3) rött.
3. När NL200 är fulladdad, lyser inte Lysdiod (3).

Laddningstiden är 5 timmar.

För att bibehålla enhetens funktion även vid oregelbunden användning, krävs det att det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt var tredje månad!

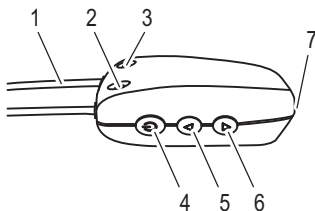


Använd endast nätadaptern som medföljer märkt med 5 VDC, 200 mA.

Lågt batteri

När batteriladdningen i NL200 är låg kommer en akustisk signal att utfärdas i slingan under mobil-samtal.

Överblick



- | | | | |
|---|-------------|---|------------|
| 1 | Hals slinga | 5 | Volym Upp |
| 2 | Mikrofon | 6 | Volym Ner |
| 3 | Lysdiod | 7 | Nätadapter |
| 4 | PÅ/AV knapp | | |

3 Att använda NL200

NL200 har en teleslinga som fungerar tillsammans med din hörapparat i T-/MT-läge. För att kunna använda NL200, måste du upprätta en anslutning till din mobiltelefon.



Det är viktigt att uppmärksamma säkerhetsanvisningarna i kapitel 1.

De olika funktionerna är beskrivna nedanför.

Registrera NL200 i mobiltelefonen

För att använda NL200 för första gången måste den registreras i mobiltelefonen.

1. Sätt på din mobiltelefonens Bluetooth[®]-funktion
2. Tryck och håll ner knapp (4) på NL200, tills lysdioden (3) blinkar blått och rött växelvis.
3. Aktivera sökfunktionen för Bluetooth[®] enheter på mobilen.
4. Vänta, tills mobilen har funnit NL200.
5. Mobilen bör nu visa enheten med namnet "KSY-01".
6. Välj denna enhet och skriv in koden "0000".
7. Om registreringen har lyckats och NL200 är ansluten till din mobiltelefon, lyser Lysdiod (3) blått.

Slå på NL200

Nästa gång du använder NL200, behöver man inte ansluta genom registrering. Efter att NL 200 har registrerats kopplas den automatiskt ihop med den relevanta mobiltelefonen.



Bluetooth[®]-funktionen måste aktiveras på mobiltelefonen.

1. Tryck och håll ner PÅ/AV knappen (4) på NL200, tills lysdioden (3) lyser blått.
2. Efter en kort tid, ändras statusen på lysdioden (3) till blinkande blått.

Stänga av NL200

1. Tryck och håll ner PÅ/AV knappen(4) på NL200, tills lysdioden (3) ej längre lyser.

Höjning av volymen

1. Under ett samtal tryck och håll ner och Volymknappen Upp (5) tills den önskade volymen är uppnådd.
2. En akustisk signal hörs i slingan när maximal volym är nådd.

Sänkning av volymen

1. Under ett samtal tryck och håll ner volymknappen Ner (6) tills den önskade volymen är uppnådd.
2. En akustisk signal hörs i slingan när den lägsta volymen är nådd.

Ringa ett samtal

När NL200 är påslagen går samtalet automatiskt över till halsslingan när du ringer ett samtal.

Avbryta uppringningen / Avsluta ett samtal

1. Tryck på strömbrytaren (4) med ett kort tryck för att avbryta uppringningen och / eller avsluta samtalet.

OBS - pga. den stora variationen av mobiltelefoner och andra kommunikationsutrustningar med Bluetooth kan det, om din enhet används med NL200, i vissa fall bli nödvändigt att avsluta samtal direkt från telefonluren. I en del enheter innebär avslutande av samtalet genom NL200 att förbindelsen till NL200 avbryts, men att samtalet inte är avslutat.

För att undvika samtalsavgifter och andra besvärligheter bör du kontrollera den här funktionen beträffande kompatibiliteten och, om nödvändigt, avsluta samtalen direkt från din enhet.

Besvara ett samtal

När du får ett samtal hörs en akustisk signal i slingan.

1. Tryck på strömbrytaren (4) med ett kort tryck för att besvara ett samtal.

Röstkommando

Du kan styra funktionen röstkommando i mobiltelefonen via NL200. Ett villkor till detta är att mobiltelefonen stödjer detta. För mer information, se bruksanvisningen som medföljer din mobiltelefon.

1. Om NL200 är i stand-by-läge trycker du på strömbrytaren (4) en kort stund.
2. Mobiltelefonen får nu röstkommandon via mikrofonen i NL200.

Besvara samtal när du lyssnar på musik

Om någon ringer när du lyssnar på musik via NL200 hörs en akustisk signal i slingan och du kan besvara samtalet på vanligt sätt.

4 Underhåll / garanti

Underhåll

- Rengör produktens ytor med en mjuk, luddfri trasa.
- Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Produktgaranti och felsökning

Garantiservice utförs endast mot uppvisande av giltigt inköpskvitto/fakturakopia.

Observera att produktgarantin inte omfattar fel som uppstått genom ingrepp i produkten, ovarsamhet, felaktig inkoppling/montering eller åska.

Kontrollera att alla kontakter sitter i ordentligt. Du kan prova att ta ur dem och sätta i dem igen.

Kontrollera om batterierna behöver bytas, om produkten har batterier. Använd endast de batterier som leverantören rekommenderar.

Vi förbehåller oss rätten att reparera eller ersätta defekta delar eller byta ut enheten.

Reservdelar eller enheter förblir vår egendom.

Rätt till ersättning i händelse av skada är uteslutet om det inte finns några bevis på uppsåt eller grov oaktsamhet av tillverkaren.

Vänligen kontakta försäljningsstället om produkten trots ovanstående åtgärder inte fungerar.

Försäkran om överensstämmelse

Denna enhet uppfyller de krav som ställs i EU-direktivet:

1999 / 5 EU-direktivet om radioutrustning och terminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av dess överensstämmelse.

Överensstämmelse med ovan nämnda direktiv bekräftas av CE-märket på enheten.

CE-certifikat finns att ladda ner på

www.amplicomms.com.



Service-Hotline

Vid tekniska problem vänder man sig vår Service-Hotline. Telefonnummer hittar du på vår hemsida **www.amplicomms.com**

AUDIOLINE GmbH

Neuss

Internet: www.amplicomms.com - E-post: info@audioline.de



4 250711 989613

Version 2.1 - 23.06.2015